
**Distancier international
uniforme marchandises: liste des gares -
liste des lieux ferroviaires
de prise en charge/de livraison**

Edition du 15^{er} Décembre 2013

**Einheitlicher Entfernungszeiger für den
internationalen Güterverkehr:
Verzeichnis der Güterverkehrstellen -
Verzeichnis der Übernahme -
/Ablieferungsorte**

Ausgabe vom 15. Dezember 2013

**Uniform distance table for international
freight traffic: list of railways stations -
list of the railways places of
acceptance/delivery**

Edition of 15st December 2013

**Vienodoji tarptautinio krovinių vežimo
atstumų rodyklė: geležinkelio stočių ir
vietų, kuriose priimami ir išduodami
kroviniai, sąrašas**

2013 m. gruodžio 15 d. leidimas

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Dates et informations importantes.....	3
Avant-Propos	5
Carte schématique des points frontières de la Lituanie.....	13
Tableaux des distances de la Lituanie.....	14
Distances de transit.....	21
UTI-terminals	22
Liste des EF avec leurs codes RICS qui sont représentées dans cette édition.....	23

INHALTSVERZEICHNIS

	Seiten
Datum und wichtige Informationen.....	3
Vorwort.....	7
Schematische Karte der Grenzübergangspunkte Litauen.....	13
Entfernungszeiger Litauen.....	14
Transitentfernungen.....	21
UTI-terminals	22
Auflistung der EVU mit ihrem RICS-Code, die in dieser Ausgabe aufgeführt werden.....	23

CONTENTS

	Pages
Data and significant informations.....	3
Foreword.....	9
Schematic Map: Frontier points of Lithuania.....	13
Distance Table of Lithuania.....	14
Transit distances.....	21
UTI-terminals	22
Liste des EF avec leurs codes RICS qui sont représentées dans cette édition.....	23

TURINYS

	Psl.
Data ir svarbiausia informacija.....	3
Įvadas.....	11
Lietuvos valstybės sienos prėjimo punktų žemėlapis.....	13
Lietuvos atstumų lentelės.....	14
Tranzitiniai atstumai.....	21
UTI terminalai.....	22
Šiame leidinyje nurodytų GTĮ ir jų kodų sąrašas.....	23

The International Union of Railways (UIC) Paris holds the rights to distribute by electronic media.

**Dates et informations importantes
Datum und wichtige Informationen
Data and significant informations
Data ir svarbi informacija**

I. Date d'édition – Ausgabedatum – Date of the edition – Paskelbimo data

15.12.2013

Date de rédaction – Erstellungsdatum – Date of elaborate — Parengimo data

05.11.2013

II. Informations importantes

Cette édition reprend les modifications ci-après intervenues jusqu'à la date d'édition. Les informations relatives aux gares ont été préparées par l'entreprise ferroviaire responsable de l'édition des données DIUM pour la pays concerné. Pour toute question relative à la présente édition, veuillez contacter la personne de contact pour la pays concerne.

Tous les renseignements figurant dans le DIUM sont seulement destinés à faciliter l'information de la clientèle. Il s'agit d'une énumération des particularités les plus importantes. La liste complète de toutes les particularités ayant un caractère obligatoire est présentée dans les tarifs intérieurs des différents réseaux. En conséquence, les indications du DIUM n'engagent pas la responsabilité des chemins de fer.

L'entreprise ferroviaire responsable conserve toutefois tous les droits de propriété intellectuelle sur les informations publiées.

Wichtige Informationen

Diese Ausgabe nimmt die nachfolgenden Änderungen bis zum Ausgabedatum auf. Die Informationen über die Bahnhöfe sind durch das federführende EVU eines Landes ausgearbeitet worden. Für weitere Fragen zur vorliegenden Ausgabe kontaktieren Sie bitte die Ansprechpartner des zuständigen Landes.

Sämtliche im DIUM enthaltenen Hinweise sind als Behelf im kundendienstlichen Sinne zu verstehen. Es handelt sich um eine Aufzählung der wichtigsten Besonderheiten. Die vollständige und vor allem rechtlich verbindliche Darstellung aller Besonderheiten ist in den Binnentariften enthalten. Die Angaben des DIUM begründen daher keine eisenbahnrechtliche Haftung.

Das verantwortliche EVU behält sich alle Rechte geistigen Eigentums auf die veröffentlichten Informationen vor.

Significant information

This edition takes again the modifications hereafter which have taken place until the date of Edition of date of the edition. Information relating to the stations was prepared by the railway undertaking responsible for the edition of data DIUM for the concerned country. For any question relative to the present edition, please contact the person whose co-ordinates are taken again.

All information shown in the DIUM is intended solely to guide customers, and is a list of the most important special provisions. The full list of all special provisions of an obligatory nature is set out in the internal tariffs of the various railways. In consequence, the railways are not liable for inaccuracies in the information contained in the DIUM.

The responsible railway companies reserve all intellectual property rights regarding the published information.

Svarbiausia informacija

Šiame leidinyje pateikiami ir vėlesni pakeitimai, padaryti iki jo paskelbimo datos. Informaciją apie stotis parengia kiekvienos šalies vadovaujanti GTJ. Kitais klausimais dėl šio leidinio prašom kreiptis į atitinkamos šalies kontaktinius asmenis.

Visa be išimties DIUM informacija yra tikrai pagalbinė medžiaga klientams aptarnauti. Čia kalbama apie išvardytas svarbiausias specialiąsias sąlygas. Visas teisiškai reglamentuotų privalomų specialiųjų sąlygų sąrašas pateikiamas kiekvienos šalies vidaus tarifuose. Dėl to DIUM duomenys nedaro įtakos teisinei

geležinkelių atsakomybei.

Paskelbtos informacijos autorių teisės priklauso GTJ, kuri yra atsakinga už šio dokumento rengimą.

Personne de contact - Ansprechpartner - Contact details - Kontaktiniai asmenys:

AB „Lietuvos geležinkeliai“
Krovinių vežimo direkcija
Regina Bendoraitienė
Mindaugo g. 12
LT-03603 Vilnius

Tel. / phone / tel. + 370 5 269 3819
Fax. / faksas + 370 5 269 2878
E-mail / el. p.: cim@litrail.lt

Avant-propos

Le DIUM (Distancier international uniforme marchandises et liste des gares, liste des lieux ferroviaires de prise en charge/de livraison) d'un pays reprend différentes données relatives au transport ferroviaire de marchandises en trafic international utiles aux E.F. et aux clients pour compléter la lettre de voiture CIM / la lettre de wagon CUV, pour calculer la taxe d'un transport, et comprend d'autres informations commerciales et/ou techniques utiles à ces transports.

Le DIUM d'un pays reprend les codes UIC, les intitulés des gares ouvertes au trafic de marchandises en trafic international et les distances tarifaires entre ces gares du pays concerné et les points frontières des pays avoisinants.

Le DIUM d'un pays reprend également les codes UIC, les intitulés des lieux ferroviaires marchandises de prise en charge/de livraison, et les codes des gares auxquelles sont rattachés ces lieux ferroviaires.

Le DIUM d'un pays reprend également la liste des terminaux UTI, ainsi que d'autres annexes relatives à des données techniques et/ou commerciales.

Le DIUM est composé des fascicules pour les pays suivants:

Autriche	AT	France	FR	Pays-Bas	NL
Belgique	BE	Grande-Bretagne	GB	Portugal	PT
Bulgarie	BG	Grèce	GR	Pologne	PL
Suisse	CH	Croatie	HR	Roumanie	RO
République Tchèque	CZ	Hongrie	HU	Serbie	RS
Allemagne	DE	Italie	IT	Suède	SE
Danemark	DK	Lituanie	LT	Slovénie	SI
Espagne	ES	Luxembourg	LU	Slovaquie	SK
Finlande	FI	Macedoine	MK	Ukraine	UA

Des informations complémentaires sur les gares et les lieux ferroviaires de prise en charge/de livraison sont communiquées sous forme de renvois.

Renvois Généraux

- 1** Point frontière, ne servant qu'à la taxation en trafic international. Leur indication comme gare de destination en lettre de voiture lettre de voiture CIM/lettre de wagon CUV n'est pas admise.
- 2** Point frontière soumis à des restrictions.
- 3** Gare intérieure où peuvent s'accomplir les formalités douanières.
- 4** Gare soumise à d'autres restrictions particulières d'ouverture.
- 5** Gare ouverte seulement aux transports par trains entiers.
- 6** A l'exception du trafic bilatéral, le trafic est suspendu jusqu'à nouvel ordre.
- 7** Gare pour laquelle des suppléments de taxes ou des frais accessoires sont facturés
- 8** Gare n'expédiant ou ne recevant des envois que sur embranchement privé.
- 9** Site ferroviaire = Lieu de prise en charge/de livraison.
Chaque site ferroviaire est rattaché à une gare marchandise.
Mentionner en lettre de voiture CIM/lettre de wagon CUV un site ferroviaire comme gare de départ/de destination n'est pas autorisé; par contre, le mentionner dans les cases relatives au «Lieu de prise en charge/ de livraison» est permis.
Les distances définies pour la gare qui dessert un site ferroviaire sont utilisées pour déterminer les distances vers ce lieu de prise en charge/de livraison.
- 10** Gare de réexpédition de marchandises pour les transports CIM / SMGS.

Les établissements repris dans la colonne de gauche sont classés par ordre alphabétique; les points frontières y sont indiquées en caractères gras. Les points frontières figurant en tête des colonnes de distances sont groupés par pays voisin sous l'abréviation et le code de ce pays.

Les insertions de gares et de points tarifés, ainsi que toute autre modification aux gares reprises dans les tableaux de distances ou de transit, sont signalées par le symbole ♦ repris en première colonne "Numéro de Code".

Les tarifs intérieurs des différents réseaux de chemins de fer font également foi pour toutes les restrictions et les installations techniques des gares.

Renvois particuliers

- a La ligne ferroviaire à voie large 1520 mm.
- b Transbordé des wagons de la voie large 1435 mm aux wagons de la voie à 1520 mm à l'envers.
- c Autres particularités importantes est contenue dans sur www.cit-rail.org.

Vorwort

Der DIUM (Einheitlicher Entfernungszeiger für den internationalen Güterverkehr, Verzeichnis der Güterverkehrsstellen - Verzeichnis der Übernahme-/Ablieferungsorte) eines Landes enthält unterschiedliche Angaben zum internationalen Güterverkehr, die den EVU und den Kunden für die Ergänzung des CIM-Frachtbriefes/CUV-Wagenbriefes und der Frachtberechnung dienen. Er enthält ferner andere kommerzielle und/oder technische Informationen, die für diese Verkehre nützlich sind.

Der DIUM eines Landes enthält die UIC-Kodenummern, die Bezeichnungen der für den internationalen Verkehr geöffneten Güterverkehrsstellen sowie die Tarifentfernungen zwischen den Güterverkehrsstellen des betroffenen Landes und den Grenzübergangspunkten zu den Nachbarländern.

Der DIUM eines Landes enthält ferner die UIC-Kodenummern, die Bezeichnungen der Übernahme-/Ablieferungsorte, und die Kodenummern der Güterverkehrsstellen, an die diese Übernahme-/Ablieferungsorte angebunden sind.

Der DIUM enthält ebenfalls die Liste der Verzeichnisse der Güterverkehrsstellen, UTI Terminals sowie weitere Anlagen mit technischen und/oder kommerziellen Daten.

Der DIUM ist für folgende Länder erhältlich:

Österreich	AT	Frankreich	FR	Niederlande	NL
Belgien	BE	Großbritannien	GB	Portugal	PT
Bulgarien	BG	Griechenland	GR	Polen	PL
Schweiz	CH	Kroatien	HR	Rumänien	RO
Tschechische Republik	CZ	Ungarn	HU	Serbien	RS
Deutschland	DE	Italien	IT	Schweden	SE
Dänemark	DK	Litauen	LT	Slowenien	SI
Spanien	ES	Luxemburg	LU	Slowakische Republik	SK
Finnland	FI	Mazedonien	MK	Ukraine	UA

Ergänzende Informationen zu den Güterverkehrsstellen und den Übernahme-/Ablieferungsorten sind mittels Verweisungszeichen bzw.– zahlen angeführt.

Allgemeine Verweisungszahlen

- 1 **G**renzübergangspunkt, dient nur der Frachtberechnung im internationalen Verkehr. Angabe im Frachtbrief CIM/Wagenbrief CUV als Bestimmungsbahnhof nicht zulässig.
- 2 **G**renzübergangspunkt mit Einschränkungen.
- 3 **B**innenbahnhof mit Zollbehandlungsmöglichkeiten.
- 4 **B**ahnhof mit anderen Abfertigungsbeschränkungen.
- 5 **B**ahnhof nur für Ganzzüge geöffnet.
- 6 **V**erkehr bis auf weiteres eingestellt, mit Ausnahme bilateraler Verkehr.
- 7 **B**ahnhof, für die Zuschlagfrachten oder Nebenentgelte berechnet werden.
- 8 **B**ahnhof, der im Versand und Empfang nur für Sendungen von und nach Privatgleisanschlüssen zugelassen ist.
- 9 **L**adestellen = jede Ladestelle ist einem Güterbahnhof zugeordnet. Eine Ladestelle darf im Frachtbrief CIM/Wagenbrief CUV nicht als Versand-/Ablieferungsbahnhof, kann aber im Feld „Übernahme-/Ablieferungsort“ als die Stelle genannt werden, auf der die Sendung bereitgestellt werden soll. Zur Entfernungsermittlung bei Ladestellen werden die Entfernungen des zuständigen Güterbahnhofs zu Grunde gelegt.
- 10 **R**eexpeditionsbahnhof für CIM-/SMGS-Verkehre.

Die in der linken Spalte aufgeführten Frachtberechnungspunkte sind alphabetisch geordnet, dabei sind die Grenzübergangspunkte in fetten Buchstaben angegeben. Die im Kopf der Entfernungsspalten genannten Grenzübergangspunkte sind unter Angabe der abgekürzten Bezeichnung und des Landescodes des Nachbarlandes nach Ländern geordnet.

Das Einfügen von neuen Bahnhöfen und Tarifpunkten, sowie andere Änderungen, sind mit dem Symbol ♦ in der Kodenummer – Spalte gekennzeichnet.

Die vorgenannten Hinweise sind unverbindlich und begründen keine Haftungspflicht der Eisenbahnen. Rechtsverbindlich sind ausschließlich die Bestimmungen in den Binnentariften der einzelnen Bahnen.

Besondere Verweisungszeichen

- a Breitspurlinie von 1520 mm.
- b Umschlag von der Spurweite 1520 mm auf 1435 mm und umgekehrt.
- c Andere wichtige Besonderheiten sind auf www.cit-rail.org angegeben.

Foreword

The DIUM (Uniform distance table for international freight traffic, list of railways stations, list of the railways places of acceptance/delivery) contains different data concerning railway conveyance of goods into international traffic useful EF and customer for completion CUV consignment note / CIM consignment note CUV for calculating conveyance tariffs contesting there trade data and/or technical data useful that conveyances.

The DIUM also contains the UIC codes, the name of stations open into international traffic of goods and the tariff distances between that stations and frontier points with neighbouring country.

The DIUM also contains the UIC codes, the name of acceptance/delivery locations and the code of stations witch that railway places.

The DIUM comprising also the lost of stations witch UTI terminals, as well as other data concerning to this technical data and trade.

The DIUM consists of the following countries:

Austria	AT	France	FR	Netherlands	NL
Belgium	BE	Great Britain	GB	Portugal	PT
Bulgaria	BG	Greece	GR	Poland	PL
Switzerland	CH	Croatia	HR	Romania	RO
Czech Republic	CZ	Hungary	HU	Serbia	RS
Germany	DE	Italy	IT	Sweden	SE
Denmark	DK	Lithuania	LT	Slovenia	SI
Spain	ES	Luxembourg	LU	Slovakia	SK
Finland	FI	Macedonia	MK	Ukraine	UA

The Reference Numbers shown in the stations and acceptance/delivery location column and the head of distance columns under the names of frontier indicate:

General Reference Numbers

- 1** Frontier points other than frontier stations only used for calculating charges for international traffic. Not to be shown as a destination station on the consignment note CIM/ consignment note CUV.
- 2** Frontier points point with restrictions.
- 3** Internal Station with Customs Clearance facilities.
- 4** Station with other special dispatch restrictions..
- 5** Station only open for full trains load.
- 6** Services discontinued until further notice, except for bilateral traffic.
- 7** Station for which supplementary or ancillary charges are payable.
- 8** Station opens only to or from private sidings.
- 9** Loading yard = each loading yard is assigned to a freight depot. In the consignment note, a loading yard must not be given as the destination/delivery depot but may be given in the "acceptance/delivery location" box as the yard at which the consignment note CIM/ consignment note CUV is to be made available. In order to determine distances for loading yards, the distances of the freight depot responsible are used as a basis.
- 10** Reconsigning station CIM- / SMGS Traffic.

The stations/terminals included in the left-hand column are listed alphabetically, the frontier points being shown in heavy type. The frontier points mentioned in the headings of the distance columns are listed in country order in line with the abbreviated designation and the country code of the neighboring country.

New station locations, as well as those for which the details have been changed, are indicated with the symbol ♦ in the first Code Number column.

Only the regulations in the internal tariffs of the individual railways are legally binding. Similarly, all restrictions and information regarding the technical equipment of the stations are subject to the authorities embodied in the internal tariffs of the individual railways.

National Reference Codes

- a 1520 mm gauge.
- b Cargo is reloaded from 1435 mm wagons into 1520 mm wagons and vice versa.
- c Other important special provisions are listed on www.cit-rail.org.

Ivadas

Kiekvienos šalies DIUM (Vienodojoje tarptautinio krovinių vežimo atstumų rodyklėje: geležinkelio stočių ir vietų, kuriose priimami ir išduodami kroviniai, sąraše) pateikiami GTJ ir klientams skirti įvairūs tarptautinio krovinių vežimo duomenys, reikalingi CIM ir (arba) CUV važtaraščio duomenims papildyti ir važtos mokesčiams apskaičiuoti. Šioje rodyklėje taip pat nurodoma kita komercinė ir techninė informacija, naudinga vežant siuntas tarptautiniais maršrutais.

Kiekvienos šalies DIUM nurodomi UIC stočių kodai, šalies stočių, per kurias vykdomas tarptautinis krovinių vežimas, ir vietų pavadinimai, taip pat jų tarifiniai atstumai ir valstybės sienos perėjimo punktai.

Be to, kiekvienos šalies DIUM nurodomi ne tik UIC geležinkelio stočių kodai, bet ir vietų, kuriose priimami ir išduodami kroviniai, pavadinimai ir geležinkelio stočių, kurioms priskirtos krovinių priėmimo ir išdavimo vietos, kodai.

DIUM taip pat pateikiamas geležinkelio stočių ir UTI terminalų sąrašas, taip pat terminaluose naudojamos įrangos techniniai ir (arba) komerciniai duomenys.

DIUM gali naudotis šios šalys:

Austrija	AT	Prancūzija	FR	Nyderlandai	NL
Belgija	BE	Didžioji Britanija	GB	Portugalija	PT
Bulgarija	BG	Graikija	GR	Lenkija	PL
Šveicarija	CH	Kroatija	HR	Rumunija	RO
Čekijos Respublika	CZ	Vengrija	HU	Serbija	RS
Vokietija	DE	Italija	IT	Švedija	SE
Danija	DK	Lietuva	LT	Slovėnija	SI
Ispanija	ES	Liuksemburgas	LU	Slovakijos Respublika	SK
Suomija	FI	Makedonija	MK	Ukraina	UA

Papildoma informacija apie geležinkelių stotis ir vietas, kuriose išduodami ir priimami kroviniai, pateikiama nuorodose skaitmeniniais ir (arba) raidiniais kodais

Bendrujų nuorodų skaitmeniniai kodai

- 1 Valstybės sienos perėjimo punktas tik kaip atskaitos taškas, nuo kurio skaičiuojami tarptautinio krovinių vežimo važtos mokesčiai. Važtaraštyje šis perėjimo punktas negali būti nurodomas kaip galinė stotis.
- 2 Valstybės sienos perėjimo punktas, kuriame galioja tam tikri apribojimai.
- 3 Vidinė stotis, kurioje gali būti vykdomos muitinės procedūros.
- 4 Stotis, kurioje taikomi kiti siuntų priėmimo vežti apribojimai.
- 5 Stotis, kurioje priimami ir išleidžiami tik paskirtiniai traukiniai.
- 6 Eismas sustabdytas iki bus gautas atskiras pranešimas (išskyrus reglamentuojamą dvišaliu susitarimu).
- 7 Stotis, už kurios teikiamas paslaugas imami papildomi važtos mokesčiai arba kiti papildomi mokesčiai.
- 8 Stotis, kurioje siuntos išsiunčiamos tik iš privačių privažiuojamųjų geležinkelių kelių arba priimanos į juos.
- 9 Krovimo barai. Kiekvienas krovimo baras priklauso kuriai nors prekių stočiai. Krovimo baras negali būti įrašomas į CIM ir (arba) CUV važtaraštį kaip pradinė arba galinė stotis, bet jis gali būti įrašomas į važtaraščio skiltį „Priėmimo ir (arba) išdavimo vieta“ kaip vieta, kurioje siunta turi būti paruošta perduoti. Atstumas tarp krovimo barų apskaičiuojamas pagal atstumą tarp stočių, kurioms krovimo barai priklauso.
- 10 CIM/SMGS dokumentų performinimo stotis.

Važtos mokesčių apskaičiavimo punktai nurodomi kairiojoje skiltyje abėcėles tvarka, valstybių sienų perėjimo punktai išspausdinti juodesniu šriftu. Valstybių sienų perėjimo punktai atstumų lentelės galvutės viršutinėje dalyje suskirstyti pagal šalis, nurodyti kaimyninės šalies geležinkelių raidiniai ir skaitmeniniai kodai.

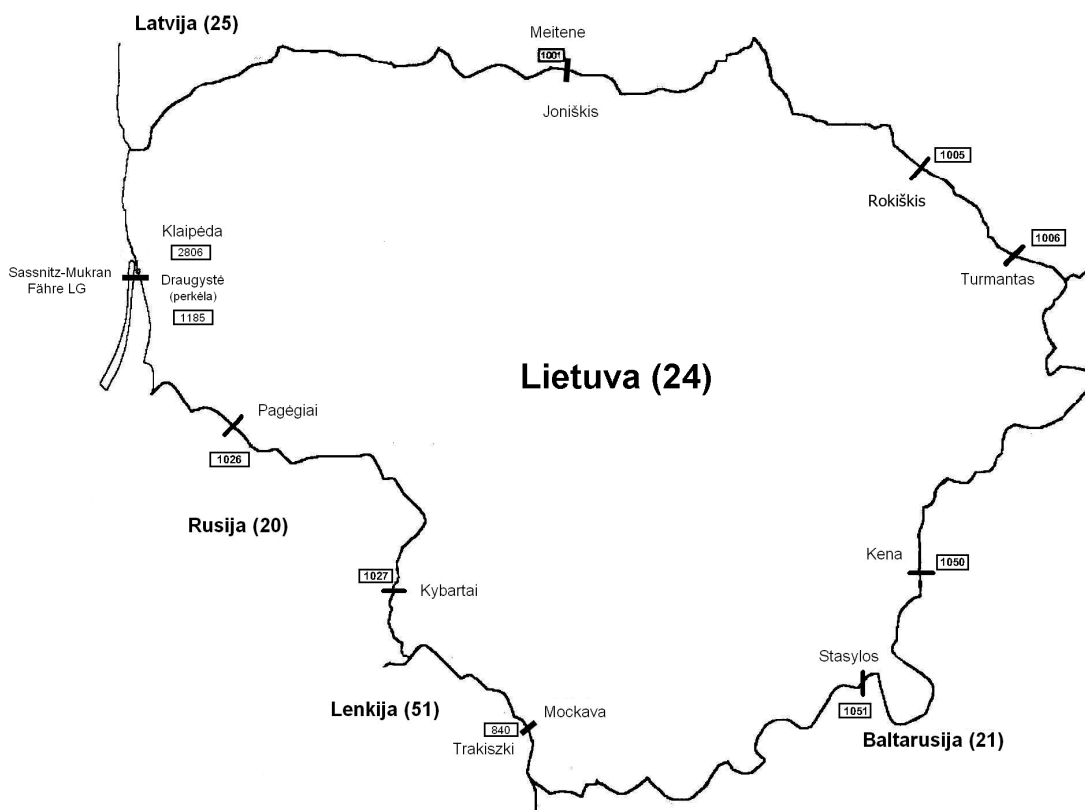
Įtraukiant į rodyklę naujas stotis, tarifų punktus arba darant atitinkamus pakeitimus, skiltis, kurioje nurodomi kodai, pažymima ženklu ♦.

Aukščiau išvardytų nuorodų taikymas neprivalomas ir geležinkelių atsakomybė jomis negali būti grindžiama. Teisės požiūriu turi būti vadovaujama kiekvieno geležinkelio vidaus tarifų nuostatomis.

Specialiųjų nurodymų raidiniai kodai

- a Geležinkelio linijų vėžės plotis – 1520 mm.
- b Perkraunama iš 1435 mm į 1520 mm pločio vėžės vagonus ir atvirksčiai.
- c Kiti svarbūs specialieji nurodymai pateikti CIT interneto svetainėje www.cit-rail.org

CARTE SCHEMATIQUE DES POINTS FRONTIERES
 SCHEMATISCHE KARTE DER GRENZÜBERGANGSPUNKTE
 SCHEMATIC MAP : FRONTIER POINTS
 VALSTYBĒS SIENOS PERĒJIMO PUNKTŪ ŽEMĒLAPIS



TABEAUX DES DISTANCES LITUANIE

ENTFERNUNGSANZEIGER LITAUEN

DISTANCE TABLE LITHUANIA

LIETUVOS ATSTUMŲ LENTEĻĒS

EF desservant Bedienendes EVU Serving RU Aptarnaujanti GTJ	Numéro de Code Kodenummer Code Number Kodas	de...a (ou vice versa) von...nach (oder umgekehrt) from. ..to (vice versa) iš... į (arba atvirkščiai)	Gare de rattachement Zugehöriger Bestimmungsbahnhof Associated freight station Priskirta galinė stotis	DE(80)		LV(25)		
				Klaipėda	Draugystė (perkėla) Sassnitz-Mukran Föhre LG	Joniškis Meitene	Rokiškis Eglaine	Turmantas Kurcums
				1,a	1,2,a,c	1,a	1,a	1,a
◆			■	2806	1185	1001	1005	1006
0024	12670 6	Akmenė	a	187	199	112	240	427
0024	12360 4	Alytus	a	454	466	349	437	398
0024	12820 7	Bezdonys	a	417	429	312	400	123
0024	12630 0	Bugeniai	a	227	239	152	280	467
0024	10714 4	Darbėnai	a	37	49	216	344	531
0024	10820 9	Draugystė	a	12	0	237	365	552
0024	10610 4	Draugystė (uostas)	a,c	12	0	237	365	552
0024	10830 8	Draugystė (perkėla)	4,10,a,c	12	0	237	365	552
	1185	Draugystė (perkėla)	1, 2, a,c	12	0	237	365	0
0024	12890 0	Dūkštas	a	517	529	412	500	23
0024	12450 3	Gaižiūnai	a	287	299	182	270	238
0024	12580 7	Gubernija	a	171	183	54	194	381
0024	12720 9	Gustonys	a	227	239	122	126	396
0024	12860 3	Ignalina	a	493	505	388	476	47
0024	12050 1	Jašiūnai	a	393	405	288	376	184
0024	12470 1	Jonava	a	280	292	175	263	245
0024	12600 3	Joniškis	a	209	221	16	232	419
	1001	Joniškis	1, a	225	237	0	0	0
0024	12280 4	Kaišiadorys	a	310	322	205	293	215
0024	12310 9	Kaunas	a	323	335	218	306	267
0024	12340 6	Kazlų Rūda	a	359	371	254	342	303
0024	12500 5	Kėdainiai	a	249	261	144	232	276
0024	12030 3	Kena	a	415	427	310	398	159
	1050	Kena	1, a	422	434	317	405	212
0024	12430 5	Kybartai	a	409	421	304	392	353
	1027	Kybartai	1, a	410	422	305	393	0
0024	12070 9	Kirtimai	a	387	399	282	370	177
0024	10800 1	Klaipėda	a	0	12	225	353	540
	2806	Klaipėda	1, a	0	12	225	353	0

EF desservant Bedienendes EVU Serving RU Aptarnaujanti GTJ	Numéro de Code Kodenummer Code Number Kodas	de...a (ou vice versa) von...nach (oder umgekehrt) from ...to (vice versa) iš... į (arba atvirkščiai)	Gare de rattachement Zugehöriger Bestimmungsbahnhof Associated freight station Priskirta galinė stotis	BY(21)		PL(51)	RU(20)	
				Kena Gudogai	Stasylos Beniakone	Mockava Trakiszi	Kybartai Nestierov	Pačėgiai Sovietisk
				1,a	1,a	1,2,b	1,a	1
◆			■	1050	1051	0840	1027	1026
0024	12670 6	Akmenė	a	309	303	325	297	220
0024	12360 4	Alytus	a	280	274	60	146	417
0024	12820 7	Bezdonys	a	89	83	259	231	380
0024	12630 0	Bugeniai	a	349	343	365	337	260
0024	10714 4	Darbėnai	a	413	407	429	401	128
0024	10820 9	Draugystė	a	434	428	450	422	85
0024	10610 4	Draugystė (uostas)	a,c	434	428	450	422	85
0024	10830 8	Draugystė (perkėla)	4,10,a,c	434	428	450	422	85
	1185	Draugystė (perkėla)	1, 2, a,c	434	428	450	422	85
0024	12890 0	Dūkštas	a	189	183	359	331	480
0024	12450 3	Gaižiūnai	a	135	129	151	123	250
0024	12580 7	Gubernija	a	263	257	279	251	174
0024	12720 9	Gustonys	a	279	273	295	267	190
0024	12860 3	Ignalina	a	165	159	335	307	456
0024	12050 1	Jašiūnai	a	65	23	235	207	356
0024	12470 1	Jonava	a	142	136	158	130	243
0024	12600 3	Joniškis	a	301	295	317	289	212
	1001	Joniškis	1, a	317	311	333	305	228
0024	12280 4	Kaišiadorys	a	112	106	152	124	273
0024	12310 9	Kaunas	a	149	143	115	87	286
0024	12340 6	Kazlų Rūda	a	185	179	79	51	322
0024	12500 5	Kėdainiai	a	173	167	189	161	212
0024	12030 3	Kena	a	7	81	257	229	378
	1050	Kena	1, a	0	88	264	236	385
0024	12430 5	Kybartai	a	235	229	130	1	372
	1027	Kybartai	1, a	236	230	130	0	0
0024	12070 9	Kirtimai	a	59	53	229	201	350
0024	10800 1	Klaipėda	a	422	416	438	410	91
	2806	Klaipėda	1, a	422	416	438	410	91

EF desservant Bedienendes EVU Serving RU Aptamaujanti GTJ	Número de Code Kodenummer Code Number Kodas	de...a (ou vice versa) von...nach (oder umgekehrt) from...to (vice versa) iš...į (arba atvirkščiai)		Gare de rattachement Zugehöriger Bestimmungsbahnhof Associated freight station Priskirta galinė stotis	DE(80)		LV(25)		
					<u>Klaipėda</u>	<u>Draugystė (perkė</u> Sassnitz-Mukran Fährė LG	<u>Joniškis</u> Meltene	<u>Rokiškis</u> Eglaine	<u>Turmantas</u> Kurcums
					1,a	1,2,a,c	1,a	1,a	1,a
◆			■		2806	1185	1001	1005	1006
0024	10780 5	Kretinga	a		23	35	202	330	517
0024	12750 6	Kupiškis	a		283	295	178	70	453
0024	12700 1	Kužiai	a		150	162	75	203	390
0024	12090 7	Lentvaris	a		359	371	254	342	166
0024	12400 8	Marijampolė	a		383	395	278	366	327
0024	12220 0	Matuizos	a		441	453	336	424	216
0024	12320 8	Mauručiai	a		342	354	237	325	286
0024	12640 9	Mažeikiai	a		213	225	138	266	453
0024	12330 7	Mockava	4, c		424	436	319	407	368
	0840	Mockava	1,2, c		438	450	333	421	0
0024	12040 2	Naujoji Vilnia	a		401	413	296	384	139
0024	12840 5	Pabradė	a		443	455	338	426	97
0024	10700 3	Pagėgiai	a		86	80	223	311	498
	1026	Pagėgiai	1, a		91	85	228	316	0
0024	10600 5	Pakruojis	a		217	229	112	200	387
0024	12080 8	Paneriai	a		382	394	277	365	157
0024	12730 8	Panevėžys	a		239	251	134	114	409
0024	10720 1	Pavenčiai	a		138	150	87	215	402
0024	12410 7	Pilviškiai	a		379	391	274	362	323
0024	10750 8	Plungė	a		66	78	159	287	474
0024	12550 0	Radviliškis	a		185	197	80	168	355
0024	10840 7	Rimkai	a		9	3	234	362	549
0024	12480 0	Rizgonys	a		303	315	198	286	268
0024	12780 3	Rokiškis	a		324	336	219	29	494
	1005	Rokiškis	1, a		353	365	0	0	0

EF desservant Bedienendes EVU Serving RU Aptarnaujanti GTI	Numéro de Code Kodenummer Code Number Kodas	de...a (ou vice versa) von...nach (oder umgekehrt) from...to (vice versa) iš...j (arba atvirkščiai)		Gare de rattachement Zugehöriger Bestimmungsbahnhof Associated freight station Priskirta galinė stotis	BY(21)	PL(51)	RU(20)		
					<u>Kena</u> Gudogai	<u>Stasylos</u> Beniakone	<u>Mockava</u> Trakiszki	<u>Kybartai</u> Nesterov	<u>Pagėgiai</u> Sovietsk
					1, a	1, a	1, 2, b	1, a	1
◆			■		1050	1051	0840	1027	1026
0024	10780 5	Kretinga	a		399	393	415	387	114
0024	12750 6	Kupiškis	a		335	329	351	323	246
0024	12700 1	Kužiai	a		272	266	288	260	183
0024	12090 7	Lentvaris	a		63	57	201	173	322
0024	12400 8	Marijampolė	a		209	203	55	75	346
0024	12220 0	Matuizos	a		113	107	283	255	404
0024	12320 8	Mauručiai	a		168	162	96	68	305
0024	12640 9	Mažeikiai	a		335	329	351	323	246
0024	12330 7	Mockava	4, c		250	244	15	116	387
	0840	Mockava	1, 2, c		264	258	0	130	401
0024	12040 2	Naujoji Vilnia	a		73	67	243	215	364
0024	12840 5	Pabradė	a		115	109	285	257	406
0024	10700 3	Pagėgiai	a		380	374	396	368	5
	1026	Pagėgiai	1, a		385	379	401	0	0
0024	10600 5	Pakruojis	a		269	263	285	257	180
0024	12080 8	Paneriai	a		54	48	224	196	345
0024	12730 8	Panevėžys	a		291	285	307	279	202
0024	10720 1	Pavenčiai	a		284	278	300	272	195
0024	12410 7	Pilviškiai	a		205	199	99	31	342
0024	10750 8	Plungė	a		356	350	372	344	157
◆									
0024	12550 0	Radviliškis	a		237	231	253	225	148
0024	10840 7	Rimkai	a		431	425	447	419	82
0024	12480 0	Rizgonys	a		165	159	181	154	266
0024	12780 3	Rokiškis	a		376	370	392	364	287
	1005	Rokiškis	1, a		405	399	421	393	316

EF desservant Bedienendes EVU Serving RU Aptarnaujanti GTI	Numéro de Code Kodenummer Code Number Kodas	de...a (ou vice versa) von...nach (oder umgekehrt) from...to (vice versa) iš... į (arba atvirkščiai)		Gare de rattachement Zugehöriger Bestimmungsbahnhof Associated freight station Priskirta galinė stotis	DE(80)		LV(25)		
					<u>Klaipėda</u>	<u>Draugystė (perkėja)</u> Sassnitz-Mukran Fähre LG	<u>Joniškis</u> Meitene	<u>Rokiškis</u> Eglaine	<u>Turmantas</u> Kurcums
					1,a	1,2,a,c	1,a	1,a	1,a
◆			■		2806	1185	1001	1005	1006
0024	12240 8	Rūdiškės	a		412	424	307	395	187
0024	12250 7	Senieji Trakai	a		397	409	292	380	172
0024	10710 2	Skuodas	a		71	83	250	378	565
	1051	Stasylos	1, a		416	428	311	399	208
0024	12740 7	Subačius	a		264	276	159	89	434
0024	12710 0	Šeduva	a		203	215	98	150	373
0024	12380 2	Šeštokai	4,10,a,b,c		416	428,	311	399	360
0024	12570 8	Šiauliai	a		165	177	60	188	375
0024	12520 3	Šilainiai	a		256	268	151	239	270
0024	12560 9	Šilėnai	a		174	186	69	179	366
0024	10870 4	Šilutė	a		50	44	259	347	533
0024	12850 4	Švenčionėliai	a		470	482	365	453	70
0024	10670 8	Tauragė	a		117	111	192	280	467
0024	10740 9	Telšiai	a		94	106	131	259	446
0024	10620 3	Tytuvėnai	a		189	183	120	208	395
0024	12910 6	Turmantas	a		540	552	435	523	0
	1006	Turmantas	1, a		0	0	0	0	0
0024	12870 2	Utena	a		518	530	413	501	118
0024	12100 4	Vaidotai	a		375	387	270	358	166
0024	12060 0	Valčiūnai	a		379	391	274	362	170
0024	12230 9	Valkininkai	a		431	443	326	414	207
0024	12160 8	Varena	a		451	463	346	434	226
0024	10640 1	Viduklė	a		159	153	150	238	425
0024	12270 5	Vievis	a		336	348	231	319	189
0024	12420 6	Vilkaviškis	a		391	403	286	374	334
0024	10860 5	Vilkyčiai	a		30	24	279	367	555
0024	12000 6	Vilnius	a		392	404	287	375	148

EF desservant Bedienendes EVU Serving RU Aptarnaujanti GTJ	Numéro de Code Kodenummer Code Number Kodas	de...a (ou vice versa) von...nach (oder umgekehrt) from. ..to (vice versa) iš ... į (arba atvirkščiai)	Gare de rattachement Zugehöriger Bestimmungsbahnhof Associated freight station Priskirta galinė stotis	BY(21)		PL(51)	RU(20)	
				<u>Kena</u> Gudogai	<u>Stasylos</u> Beniakone	<u>Mockava</u> Trakiszki	<u>Kybartai</u> Nesterov	<u>Pagėdžiai</u> Sovetsk
◆			■	1,a	1,a	1,2,b	1,a	1
				1050	1051	0840	1027	1026
0024	12240 8	Rūdiškės	a	84	78	254	226	375
0024	12250 7	Senieji Trakai	a	69	63	239	211	360
0024	10710 2	Skuodas	a	447	441	463	435	162
	1051	Stasylos	1, a	88	0	258	230	379
0024	12740 7	Subačius	a	316	310	332	304	227
0024	12710 0	Šeduva	a	255	249	271	243	166
0024	12380 2	Šeštokai	4,10,a,b,c	242	236	22	108	379
0024	12570 8	Šiauliai	a	257	251	273	245	168
0024	12520 3	Šilainiai	a	166	160	182	154	219
0024	12560 9	Šilėnai	a	248	242	264	236	159
0024	10870 4	Šilutė	a	416	410	432	404	41
0024	12850 4	Švenčionėliai	a	142	136	312	284	433
0024	10670 8	Tauragė	a	349	343	365	337	36
0024	10740 9	Telšiai	a	328	322	344	316	239
0024	10620 3	Tytuvėnai	a	277	271	293	265	108
0024	12910 6	Turmantas	a	212	206	382	354	503
	1006	Turmantas	1, a	212	208	0	0	0
0024	12870 2	Utena	a	190	184	360	332	481
0024	12100 4	Vaidotai	a	47	41	217	189	338
0024	12060 0	Valčiūnai	a	51	37	221	193	342
0024	12230 9	Valkininkai	a	103	97	273	245	394
0024	12160 8	Varėna	a	123	117	293	265	414
0024	10640 1	Viduklė	a	307	301	323	295	78
0024	12270 5	Vievis	a	86	80	178	150	299
0024	12420 6	Vilkaviškis	a	217	211	111	19	354
0024	10860 5	Vilkyčiai	a	452	446	468	424	61
0024	12000 6	Vilnius	a	64	58	234	206	355

DISTANCE DE TRANSIT
TRANSITENTFERNUNGEN
TRANSIT DISTANCE
TRANZITO ATSTUMAI

	Numero de Code Kodenummer Code Number Kodas	de...a (ou vice versa) von...nach (oder umgekehrt) from. ...to (vice versa) iš...j (arba atvirkščiai)		DE(80)	LV(25)			BY(21)		PL(51)	RU(20)		
				<u>Klaipėda</u>	<u>Draugystė (perkėla)</u> Sassnitz-Mukran Fähre LG	<u>Joniškis</u> Meitene	<u>Rokiškis</u> Eglaine	<u>Turmantas</u> Kurcums	<u>Kena</u> Gudogai	<u>Stasylos</u> Beniakone	<u>Mockava</u> Trakiszi	<u>Kybartai</u> Nesterov	<u>Pagėgiai</u> Sovietsk
			1,a	1,2,a	1,a	1,a	1,a	1,a	1,a	1,2,b	1,a	1,a	
◆			2806	1185	1001	1005	1006	1050	1051	0840	1027	1026	
◆	1001	Joniškis	1,a	225	237	0	0	0	317	311	333	305	228
◆	1050	Kena	1,a	422	434	317	405	212	0	88	264	236	385
	1027	Kybartai	1,a	410	422	305	393	0	236	230	130	0	0
	1185	Draugystė (perkėla)	1,2,a	12	0	237	365	0	434	428	450	422	85
◆	0840	Mockava	1,2,b	438	450	333	421	0	264	258	0	130	401
	1005	Rokiškis	1,a	29	365	248	0	523	405	399	421	393	316
	1026	Pagėgiai	1,a	91	85	228	316	0	385	379	401	0	0
	1051	Stasylos	1,a	416	428	311	399	208	88	0	258	230	379
	1006	Turmantas	1,a	540	0	0	0	0	212	208	0	0	0
	2806	Klaipėda	1,a	0	12	225	353	0	422	416	438	410	91

Terminaux - UTI**UTI -Terminals****UTI -Terminals****UTI terminalai**

Liste des gares qui desservent les terminales de UTI (conteneurs, semi-remorques, caisses mobiles et engins assimilés du point de vue de la manutention aux grands conteneurs).

Verzeichnis der zuständigen Bahnhöfe für UTI Terminals (Großcontainer, Sattelaufleger, Wechselbehälter und Transportmittel, die hinsichtlich der ladedienstlichen Behandlung einem Container gleichgestellt werden können).

The list of the stations that are servicing UTI terminals (large containers, semi-trailers, swap bodies and devices assimilated to large containers for lifting purposes).

Stočių, kurioms priklauso UTI terminalai (didžiųjų konteinerių, puspriekabių, nuimamųjų kėbulų ir konteineriams prilyginamų transportavimo priemonių terminalai) sąrašas.

Litauen			Lituanie	Lithuania	Lietuva	
Edition du Ausgabe vom Edition of 01.07.2013 2013-07-01 leidimas			Grand conteneurs Großcontainer Large containers Didieji konteineriai		Semi-remorques préhensibles par pinces mit Greifzangen verladbare Sattelaufleger Semin-trailers suitable for grabber handling Krautuvais perkraunamos puspriekabės	
Terminaux UTI UTI-Terminals UTI-Terminals UTI terminalai			Longueur maximale (en pieds) Grösste Länge (in Fuss) Maximum length (in feet) Didžiausias ilgis (pėdomis)	Poids brut max. manutentionnable (1) (en tonnes) Höchstes Bruttogewicht (in T) für die ladedienstliche Behandlung (1) Max. gross handling weight (1) (in tons) Didžiausia perkraunama bruto masė (t)	Poids brut max. manutentionnable (2) (en tonnes) Höchstes Bruttogewicht (in T) für die ladedienstliche Behandlung (2) Max. gross handling weight (1) (in tons) Didžiausia perkraunama bruto masė (t)	
	10610	4	Draugystė (uostas)	45	34	0
	12310	9	Kaunas	40	30	0
	12030	3	Kena	40	30	0
	10800	1	Klaipėda	20	20	0
	12080	8	Paneriai	40	30	0
	10840	7	Rimkai	20	30	0
	12380	2	Šeštokai	40	32	0

Liste des EF avec leurs codes RICS qui sont représentées dans cette édition

Auflistung der EVU mit ihrem RICS-Code, die in dieser Ausgabe aufgeführt werden

Liste des EF avec leurs codes RICS qui sont représentées dans cette édition

Šiame leidinyje nurodytų GTĮ ir jų kodų sąrašas

1	0024	LG	(exploité par/bedient durch/operated by/eksploatuoja AB „Lietuvos geležinkeliai“ Krovinių vežimo direkcija)
---	------	----	--